



# THE YUKON GAZETTE

Printed by Authority of the Queen's Printer

**PARTS I AND II**

---

# LA GAZETTE DU YUKON

Imprimée sous l'autorité de l'Imprimeur de la Reine

**PARTIES I ET II**

# PART I                      PARTIE I

## CHANGE OF NAME NOTICES / AVIS DE CHANGEMENT DE NOMS

---

Pursuant to subsection 9(1) of the Change of Name Act the following change of legal name had been registered with the Registrar of Vital Statistics:

New Name:                      **Carman LAM**  
Previous Name:                **Carman Lam BRAR**

*Dated at Whitehorse, Yukon, this 9 day of October, 2015*

## **NOTICES / AVIS**

---

### **BUSINESS CORPORATIONS ACT RSY 2002, c.20 NOTICE OF PROCESS**

Notice is hereby given that pursuant to Section 286 and 287 of the Business Corporation Act of Yukon, a notice has been issued to Ascendant Securities Inc., Ca 634521

1. Mr. Lorne N. Austring has resigned as attorney in Yukon for Ascendant Securities Inc.;
2. Mr. Gregory A. Fekete has resigned as alternate attorney in Yukon for Ascendant Securities Inc.;
3. Ascendant Securities Inc. has failed to file a Notice of change of Attorney for Service as required;
4. Should the required documents not be submitted by March 2, 2016, the Registrar of Corporations will cancel the registration of the Corporation in Yukon.

Date: November 5, 2015

*Frederik J. Pretorius, Registrar of Corporations*

---

## APPOINTMENTS

---

FILED  
O.I.C. 2015/197 8 October, 2015

### CHILD AND FAMILY SERVICES ACT

Pursuant to section 173 of the Child and Family Services Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The member of the public service employed as the Director, Family and Children's Services in the Social Services Division, Health and Social Services, is appointed as the director of family and children's services.
2. The appointment of Dianne McNeill as the director of family and children's services made by Order-in-Council 2014/208 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 8 day of October, 2015.

*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

FILED  
O.I.C. 2015/198 8 October, 2015

### CRIME PREVENTION AND VICTIM SERVICES TRUST ACT

Pursuant to paragraph 5(1)(c) of the Crime Prevention and Victim Services Trust Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Dwayne Latham is appointed as a member of the Crime Prevention and Victim Services Trust board of trustees for a three-year term, effective December 16, 2015.

Dated at Whitehorse, Yukon this 8 day of October, 2015.

*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

---

## NOMINATIONS

---

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/197 8 octobre 2015

### LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 173 de la Loi sur les services à l'enfance et à la famille, décrète ce qui suit :

1. Le membre de la fonction publique employé à titre de directeur, Services à la famille et à l'enfance, Division des services sociaux, Santé et Affaires sociales, est nommé directeur des services à la famille et à l'enfance.
2. La nomination de Dianne McNeill, à titre de directrice des services à la famille et à l'enfance, effectuée par le Décret 2014/68, est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 8 octobre 2015.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/198 8 octobre 2015

### LOI SUR LE FONDS POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LES SERVICES AUX VICTIMES

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 5(1)c) de la Loi sur le fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes, décrète ce qui suit :

1. Dwayne Latham est nommé membre du conseil d'administration du Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes, pour un mandat de trois ans, à compter du 16 décembre 2015.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 8 octobre 2015.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

FILED  
O.I.C. 2015/199 8 October, 2015

**CRIMINAL CODE (CANADA)**

Pursuant to sections 672.38 of the Criminal Code (Canada), the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Jennifer Cunningham is appointed as a member of the Yukon Review Board effective October 23, 2015, for a two-year term.
2. Cory Hoehn is appointed as a member of the Yukon Review Board for a two-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 8 day of October, 2015.  
*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

FILED  
O.I.C. 2015/200 8 October, 2015

**FOREST PROTECTION ACT**

Pursuant to section 3 of the Forest Protection Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Brian Naef is appointed as a forest officer.
2. The appointment of Jeff Eno as a forest officer made by Order-in-Council 2009/84 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 8 day of October, 2015.  
*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/199 8 octobre 2015

**CODE CRIMINEL (CANADA)**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à article 672.38 du Code Criminel (Canada), décrète ce qui suit :

1. Jennifer Cunningham est nommée à titre de membre de la Commission d'examen du Yukon, à compter du 23 octobre 2015, pour un mandat de deux ans.
2. Cory Hoehn est nommé à titre de membre de la Commission d'examen du Yukon, pour un mandat de deux ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 8 octobre 2015.  
*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/200 8 octobre 2015

**LOI SUR LA PROTECTION DES FORÊTS**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 3 de la Loi sur la protection des forêts, décrète ce qui suit :

1. Brian Naef est nommé agent forestier.
2. La nomination de Jeff Eno, à titre d'agent forestier, effectuée par le Décret 2009/84, est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 8 octobre 2015.  
*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

FILED  
O.I.C. 2015/201 8 October, 2015

**HOUSING CORPORATION ACT**

Pursuant to subsection 45(2) of the Housing Corporation Act and the Carmacks Housing Advisory Board Regulations (C.O. 1976/234), the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Order-in-Council 2014/96 is amended by substituting the name "Lorraine Graham" for the name "Lorraine Kontogonis" where it appears in section 1.

Dated at Whitehorse, Yukon this 8 day of October, 2015.  
*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

FILED  
O.I.C. 2015/202 8 October, 2015

**HOUSING CORPORATION ACT**

Pursuant to subsection 45(2) of the Housing Corporation Act and subsection 3(1) of the Carcross Housing Advisory Board Regulations (C.O. 1977/239), the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Donkrison Moore is appointed to the Carcross Housing Advisory Board for a three-year term.

Dated at Whitehorse, Yukon this 8 day of October, 2015.  
*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/201 8 octobre 2015

**LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 45(2) de la Loi sur la Société d'habitation et au Règlement sur le Conseil consultatif sur le logement de Carmacks (O.C. 1976/234), décrète ce qui suit :

1. L'article 1 du Décret 2014/96 est modifié en remplaçant l'expression « Lorraine Kontogonis » par l'expression « Lorraine Graham».

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 8 octobre 2015.  
*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/202 8 octobre 2015

**LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 45(2) de la Loi sur la Société d'habitation et au paragraphe 3(1) du Règlement sur le Conseil consultatif sur le logement de Carcross (O.C. 1977/239), décrète ce qui suit :

1. Donkrison Moore est nommé au Conseil consultatif sur le logement de Carcross pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 8 octobre 2015.  
*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

FILED  
O.I.C. 2015/203 8 October, 2015

**SUPREME COURT ACT**

Pursuant to section 8 of the Supreme Court Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. David Romanyk is appointed as a deputy clerk of the Court for a term ending December 30, 2016.

Dated at Whitehorse, Yukon this 8 day of October, 2015.  
*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

FILED  
O.I.C. 2015/204 8 October, 2015

**WORKERS' COMPENSATION ACT**

Pursuant to paragraph 62(2)(a) of the Workers' Compensation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Gary Boyd is appointed as a member of the appeal tribunal, representative of employers, for a three-year term, effective October 9, 2015.

Dated at Whitehorse, Yukon this 8 day of October, 2015.  
*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/203 8 octobre 2015

**LOI SUR LA COUR SUPRÊME**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 8 de la Loi sur la Cour suprême, décrète ce qui suit :

1. David Romanyk est nommé greffier adjoint de la Cour, pour un mandat se terminant le 30 décembre 2016.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 8 octobre 2015.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/204 8 octobre 2015

**LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 62(2)a) de la Loi sur les accidents du travail, décrète ce qui suit :

1. Gary Boyd est nommé membre du tribunal d'appel représentant les employeurs, pour un mandat de trois ans, à compter du 9 octobre 2015.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 8 octobre 2015.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

FILED  
O.I.C. 2015/205 8 October, 2015

**YOUNG PERSONS OFFENCES ACT**

Pursuant to section 3 of the Young Persons Offences Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The member of the public service employed as the Director, Family and Children's Services is appointed as director of juvenile justice.
2. The appointment of Dianne McNeill as director of juvenile justice made by Order-in-Council 2014/212 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 8 day of October, 2015.

*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

FILED  
O.I.C. 2015/209 22 October, 2015

**CARE CONSENT ACT**

Pursuant to paragraph 53(1)(a) of the Care Consent Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Dr. Stephanie Buchanan is appointed as an alternate member of the Capability and Consent Board for a term ending May 1, 2018.

Dated at Whitehorse, Yukon this 22 day of October, 2015.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/205 8 octobre 2015

**LOI SUR LES ADOLESCENTS AUTEURS D'INFRACTIONS**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 3 de la Loi sur les adolescents auteurs d'infractions, décrète ce qui suit :

1. Le membre de la fonction publique nommé à titre de directeur des services à la famille et à l'enfance est nommé directeur des services juridiques à la jeunesse.
2. La nomination de Dianne McNeill, à titre de directrice des services juridiques à la jeunesse, effectuée par le Décret 2014/212, est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 8 octobre 2015.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/209 22 octobre 2015

**LOI SUR LE CONSENTEMENT AUX SOINS**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 53(1)a) de la Loi sur le consentement aux soins, décrète ce qui suit :

1. La docteure Stephanie Buchanan est nommée à titre de membre remplaçant du Conseil d'examen de la capacité du consentement pour un mandat se terminant le 1er mai 2018.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 22 octobre 2015.



FILED  
O.I.C. 2015/210 22 October, 2015

**CARE CONSENT ACT**

Pursuant to paragraph 53(1)(d) of the Care Consent Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Lise Farynowski is appointed as an alternate member of the Capability and Consent Board for a term ending May 1, 2018.

Dated at Whitehorse, Yukon this 22 day of October, 2015.

FILED  
O.I.C. 2015/211 22 October, 2015

**HEALTH ACT**

Pursuant to subsection 35(1) of the Health Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The appointment of Scott Herron as chair of the Health and Social Services Council made by Order-in-Council 2014/209 is revoked.

Dated at Whitehorse, Yukon this 22 day of October, 2015.

FILED  
O.I.C. 2015/212 22 October, 2015

**WORKERS' COMPENSATION ACT**

Pursuant to subsection 98(2) of the Workers' Compensation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Vicki Hancock is appointed as an alternate member of the board of directors of the Workers' Compensation Health and Safety Board to act as chair during the absence of the chair, for a three-year term, effective October 22, 2015.

Dated at Whitehorse, Yukon this 22 day of October, 2015.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/210 22 octobre 2015

**LOI SUR LE CONSENTEMENT AUX SOINS**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 53(1)d) de la Loi sur le consentement aux soins, décrète ce qui suit :

1. Lise Farynowski est nommée à titre de membre remplaçant du Conseil d'examen de la capacité du consentement pour un mandat se terminant le 1er mai 2018.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 22 octobre 2015.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/211 22 octobre 2015

**LOI SUR LA SANTÉ**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 35(1) de la Loi sur la santé, décrète ce qui suit :

1. La nomination de Scott Herron, à titre de président du Conseil des services sociaux et de santé, effectuée par le Décret 2014/209, est révoquée.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 22 octobre 2015.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/212 22 octobre 2015

**LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 98(2) de la Loi sur les accidents du travail, décrète ce qui suit :

1. Vicki Hancock est nommée membre suppléant du Conseil d'administration de la Commission de la santé et de la sécurité au travail, pour assurer la présidence, en cas d'absence du président, pour un mandat de trois ans, à compter du 22 octobre 2015.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 22 octobre 2015.

FILED  
O.I.C. 2015/213 22 October, 2015

**WORKERS' COMPENSATION ACT**

Pursuant to paragraph 98(1)(b) of the Workers' Compensation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Christie Harper is appointed as a member of the board of directors of the Workers' Compensation Health and Safety Board, as a representative of workers, for a three-year term, effective October 22, 2015.

Dated at Whitehorse, Yukon this 22 day of October, 2015.

FILED  
O.I.C. 2015/214 22 October, 2015

**YUKON DEVELOPMENT CORPORATION ACT**

Pursuant to subsection 9(2) of the Yukon Development Corporation Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Joanne Fairlie is appointed as chair of the Yukon Development Corporation board of directors for a three-year term, effective October 28, 2015.
2. Michael Lauer, Edmund Schultz and Collin Young are each appointed as members of the Yukon Development Corporation board of directors for a three-year term, effective October 28, 2015.

Dated at Whitehorse, Yukon this 22 day of October, 2015.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/213 22 octobre 2015

**LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'alinéa 98(1)b) de la Loi sur les accidents du travail, décrète ce qui suit :

1. Christie Harper est nommée membre du Conseil d'administration de la Commission de la santé et de la sécurité au travail, à titre de représentante des employés, pour un mandat de trois ans, à compter du 22 octobre 2015.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 22 octobre 2015.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/214 22 octobre 2015

**LOI SUR LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU YUKON**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 9(2) de la Loi sur la Société de développement, décrète ce qui suit:

1. Joanne Fairlie est nommée présidente du conseil d'administration de la Société de développement du Yukon, à compter du 28 octobre 2015, pour un mandat de trois ans.
2. Michael Lauer, Edmund Schultz et Collin Young sont nommés membres du conseil d'administration de la Société de développement du Yukon, à compter du 28 octobre 2015, pour un mandat de trois ans.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 22 octobre 2015.

---

## **MINISTERIAL ORDERS**

---

FILED

M.O. 2015/26 1 October, 2015

### **MARRIAGE ACT**

Pursuant to subsection 5(1) of the Marriage Act, the Minister of Health and Social Services orders as follows

1. Karina Lapointe is appointed as a marriage commissioner for a one-day term effective October 6, 2015.
2. Christopher Thompson is appointed as a marriage commissioner for a one-day term effective October 17, 2015.

Dated at Whitehorse, Yukon this 30 day of September, 2015.

*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

---

## **ARRÊTÉS MINISTÉRIELS**

---

DÉPOSÉ

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL 2015/26 1 octobre 2015

### **LOI SUR LE MARIAGE**

Le ministre de la Santé et des Affaires sociales, conformément au paragraphe 5(1) de la Loi sur le mariage, décrète ce qui suit :

1. Karina Lapointe est nommée commissaire aux mariages pour la journée du 6 octobre 2015.
2. Christopher Thompson est nommé commissaire aux mariages pour la journée du 17 octobre 2015.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 30 septembre 2015.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

# PART II

## REGULATIONS

# PARTIE II

## RÈGLEMENTS

FILED

O.I.C. 2015/164 4 August, 2015

### AN ACT APPROVING YUKON LAND CLAIM FINAL AGREEMENTS

Whereas

The Exchange Agreement set out as section 1 of the attachment to this Order between the Government of Yukon and the Tr'ondëk Hwëch'in respecting the exchange of certain Crown Land and Settlement Land, was signed by the Chief on behalf of the Tr'ondëk Hwëch'in on December 4, 2012 (the "Exchange Agreement");

An Amendment Agreement Pertaining to the Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement is set out as section 2 of the attachment to this Order (the "Amendment Agreement");

The amendment to the Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement set out in Appendix A of the attachment to this Order was consented to by the Tr'ondëk Hwëch'in by Resolution 10-27-2012-01 of its General Assembly dated October 27, 2012, in accordance with clause 2.3.5.3 of the Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement, (the "Amendment to the Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement");

The Government of Yukon has received

- a) a copy of the attachment to this Order with an original signature of the Exchange Agreement by the Chief, and
- b) a certified true copy of Resolution 10-27-2012-01 of the Tr'ondëk Hwëch'in General Assembly dated October 27, 2012 consenting to the Amendment to the Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement; and

Following the entering into of the Exchange Agreement by the Premier in his capacity as Minister of the Executive Council Office and the consent to the Amendment to the Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement by the Government of Yukon, the Amendment to the Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement will take effect on the date it is consented to by the Minister of Indian Affairs and Northern Development in accordance with the Amendment Agreement;

Therefore, pursuant to clause 2.3.5.2, clause 2.11.8 and clause 9.6.1 of the Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement and subsection 3(1) and section 7 of An Act Approving Yukon Land Claim Final Agreements, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The Premier, in his capacity as Minister of the Executive Council Office, is authorized to enter into the Exchange Agreement on behalf of the Government of Yukon.

DÉPOSÉ

DÉCRET 2015/164 4 août 2015

### LOI APPROUVANT LES ENTENTES DÉFINITIVES AVEC LES PREMIÈRES NATIONS DU YUKON

Attendu que :

L'Entente d'échange constituant l'article 1 de l'annexe du présent décret, conclue entre le gouvernement du Yukon et les Tr'ondëk Hwëch'in et portant sur l'échange de certaines terres de la Couronne et sur certaines terres visées par le règlement, a été signée par le chef au nom des Tr'ondëk Hwëch'in le 4 décembre 2012 (« Entente d'échange »).

Une Entente de modification se rapportant à l'Entente définitive des Tr'ondëk Hwëch'in constitue l'article 2 de l'annexe au présent décret (« Entente de modification »).

La modification à l'Entente définitive des Tr'ondëk Hwëch'in figurant à l'appendice A de l'annexe au présent décret a fait l'objet de l'assentiment des Tr'ondëk Hwëch'in suite à la résolution 10-27-2012-01 adoptée lors de l'assemblée générale du 27 octobre 2012, conformément à l'article 2.3.5.3 de l'Entente définitive des Tr'ondëk Hwëch'in (« Modification à l'Entente définitive des Tr'ondëk Hwëch'in »).

Le gouvernement du Yukon a reçu :

- a) une copie de l'annexe au présent décret, ainsi que la signature originale du chef à l'Entente d'échange;
- b) une copie certifiée conforme de la résolution 10-27-2012-01 adoptée lors de l'assemblée générale des Tr'ondëk Hwëch'in du 27 octobre 2012, donnant ainsi leur consentement à la Modification à l'Entente définitive des Tr'ondëk Hwëch'in.

Suite à la conclusion de l'Entente d'échange par le premier ministre, en sa qualité de ministre du ministère du Conseil exécutif, et le consentement du gouvernement du Yukon à la Modification à l'Entente définitive des Tr'ondëk Hwëch'in, cette dernière entre en vigueur à la date acceptée par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, conformément à l'Entente de modification.

À ces causes, conformément aux articles 2.3.5.2, 2.11.8 et 9.6.1 de l'Entente définitive des Tr'ondëk Hwëch'in et au paragraphe 3(1) et à l'article 7 de la Loi approuvant les ententes définitives avec les Premières nations du Yukon, le commissaire en conseil exécutif décrète :

1. Le premier ministre, à titre de ministre du Conseil exécutif, est autorisé à conclure l'Entente d'échange au nom du gouvernement du Yukon.

2. On the condition that the Premier, in his capacity as Minister of the Executive Council Office, enters into the Exchange Agreement, the Government of Yukon consents to the Amendment to the Tr'ondëk Hwëch'in Final Agreement.

Dated at Whitehorse, Yukon this 4 day of August, 2015.

FILED  
O.I.C. 2015/206 8 October, 2015

**CHILD CARE ACT**

Pursuant to section 39 of the Child Care Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The attached Regulation to Amend the Child Care Subsidy Regulation (O.I.C. 1995/087) is made.

Dated at Whitehorse, Yukon this 8 day of October, 2015.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

FILED  
O.I.C. 2015/207 8 October, 2015

**OMBUDSMAN ACT**

Pursuant to section 4 of the Ombudsman Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. Order-in-Council 2013/111 is amended by
  - (a) replacing the expression "7.5%" with "12%" in Section 3; and
  - (b) replacing the expression "4.5%" with "8%" in Section 4.

Dated at Whitehorse, Yukon this 8 day of October, 2015.

*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

2. À condition que le premier ministre, à titre de ministre du Conseil exécutif, conclue l'Entente d'échange, le gouvernement du Yukon consent à la Modification à l'Entente définitive des Tr'ondëk Hwëch'in.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 4 août 2015.

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/206 8 octobre 2015

**LOI SUR LA GARDE DES ENFANTS**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 39 de la Loi sur la garde des enfants, décrète ce qui suit :

1. Est établi le Règlement modifiant le Règlement concernant le programme d'aide financière pour services de garde (Décret 1995/087) paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 8 octobre 2015.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

DÉPOSÉ  
DÉCRET 2015/207 8 octobre 2015

**LOI SUR L'OMBUDSMAN**

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 4 de la Loi sur l'ombudsman, décrète ce qui suit :

1. Le Décret 2013/111 est modifié comme suit :
  - a) à l'article 3, l'expression « 7,5 % » est remplacée par l'expression « 12 % »,
  - b) à l'article 4, l'expression « 4,5 % » est remplacée par l'expression « 8 % ».

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 8 octobre 2015.

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

FILED

O.I.C. 2015/208 8 October, 2015

**TERRITORIAL LANDS (YUKON) ACT**

Pursuant to section 11 of the Territorial Lands (Yukon) Act, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. In this Order, "the property" means Lots 1115 and 1116, Quad 105 M/12, outlined respectively in bold on the map attached as Appendix A.
2. If, before 2018, notification under subsection 7(2) of the Act is issued for the first time in respect of the property, no part of the property (or if the notification applies to only a portion of the property, no part of that portion) is at and after that time to be deemed under section 11 of the Act to be reserved to the Crown.

Dated at Whitehorse, Yukon this 8 day of October, 2015.

*Copies of these above mentioned materials are available for a nominal fee from the Inquiry Centre, Yukon Government Administration Building, Whitehorse, Yukon. Or in writing from Queen's Printer Subscriptions, Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*This notice was published in the Whitehorse Star on October 23, 2015.*

FILED

O.I.C. 2015/215 22 October, 2015

**EDUCATION ACT**

Pursuant to section 93 of the Education Act and on the recommendation of the chief electoral officer, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1. The hours of voting for the by-election for the Yukon Francophone School Board to be held on November 16, 2015 are from 3:00 pm to 8:00 pm.
2. Order-in-Council 2015/170 is repealed.

Dated at Whitehorse, Yukon this 22 day of October, 2015.

DÉPOSÉ

DÉCRET 2015/208 8 octobre 2015

**LOI DU YUKON SUR LES TERRES TERRITORIALES**

Conformément à l'article 11 de la Loi du Yukon sur les terres territoriales, le commissaire en conseil exécutif ordonne ce qui suit :

1. Pour l'application du présent décret, l'expression « la propriété » s'entend des lots 1115 et 1116, quadrilatère 105 M/12, soulignés en gras sur la carte jointe à titre d'appendice A.
2. Si, avant 2018, une notification est présentée en vertu du paragraphe 7(2) de la Loi pour une première fois relativement à la propriété, aucune partie de la propriété (ou, si la notification ne vise qu'une portion de la propriété, aucune partie de cette portion) n'est dès lors réputée réservée à la Couronne en vertu de l'article 11 de la loi.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 8 octobre 2015.

*Des copies des documents mentionnés ci-dessus sont disponibles, moyennant des frais symboliques, au centre de renseignements de l'immeuble administratif du gouvernement du Yukon ou en écrivant au service des abonnements de l'Imprimeur de la Reine, C.P. 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6 Canada.*

*Cet avis a aussi été publié dans le Whitehorse Star du 23 octobre 2015.*

DÉPOSÉ

DÉCRET 2015/215 22 octobre 2015

**LOI SUR L'ÉDUCATION**

Le commissaire en conseil exécutif, sur la recommandation du directeur général des élections et conformément à l'article 93 de la Loi sur l'éducation, décrète ce qui suit :

1. Les heures d'ouverture des bureaux de scrutin, pour la tenue de l'élection partielle pour un poste vacant de la Commission scolaire francophone du Yukon du 16 novembre 2015, sont de 15 heures à 20 heures.
2. Le Décret 2015/170 est abrogé.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 22 octobre 2015.



---

The Yukon Gazette is published on the 15th day of each month. All notices intended for publication must reach the office of the Queen's Printer not later than 12 noon on the second working day of that month. The cost to the public for publishing any notice is \$20.00 plus GST, and must be paid in advance. Subscription rates are as follows:

Annual subscription to Parts I and II,  
excluding index ..... \$65.00  
Single issues, Parts I and II ..... \$6.00  
Consolidating annual index  
to the 31st day of July ..... \$12.00

(Add 5% GST to all rates)

In Part I, Corporate certificates and notices are published in the Yukon Gazette in the language in which they are issued.

---

La Gazette du Yukon est publiée le 15<sup>ème</sup> jour de chaque mois. Tous les avis destinés à être publiés doivent parvenir au bureau de l'Imprimeur de la Reine avant midi chaque deuxième jour ouvrable du mois. Le coût de publication d'un avis est 20,000\$ (TPS en sus) et doit être payé à l'avance. Les prix pour un abonnement sont les suivants:

L'abonnement annuel aux Parties I et II,  
excluant l'index ..... 65,00\$  
Un fascicule, Parties I et II ..... 6,00\$  
Index annuel compilé  
au 31 juillet ..... 12,00\$

(Veuillez ajouter 5% de TPS à tous les prix)

Les certificats et les avis concernant les sociétés diffusés dans la Partie I de la Gazette du Yukon sont publiés dans la langue d'origine de ces textes.

ISSN 0715-2213

